

(Selo da Corporación)

(Sinatura do Presidente)

Folio N.º



Serie A N.º 2237003

SESIÓN ORDINARIA CELEBRADA POLO PLENO DO CONCELLO O
DÍA 30 - XULLO de 2008

ORDE DO DIA

- 1.- APROBACIÓN DA ACTA DA ÚLTIMA SESIÓN.
- 2.- DAR CONTA DE EXPEDIENTES ADMINISTRATIVOS DE MODIFICACIÓN DE CRÉDITO.
- 3.- CORRECCIÓN DE ERROS NO CADRO DE PERSOAL APROBADO CO ORZAMENTO PARA O EXERCICIO 2008.
- 4.- APROBACIÓN INICIAL DE MODIFICACIÓN REALIZADA NA DISPOSICIÓN ADICIONAL OITAVA DAS BASES DE EXECUCIÓN DO ORZAMENTO.
- 5.- ADXUDICACIÓN POSTOS NO MERCADO DE ABASTOS DE REDONDELA.
- 6.- ACTIVIDADE DE CONTROL DO PLENO:
 - 6.1.- DAR CONTA DE RESOLUCIÓN DA ALCALDÍA E CONCELLEIROS DELEGADOS.
 - 6.2.- MOCIÓNS.
 - 6.2.1.- MOCIÓN DO GRUPO MUNICIPAL DO BLOQUE NACIONALISTA GALEGO SOBRE A DIRECTIVA DO TEMPO DE TRABALLO NA UNIÓN EUROPEA.
 - 6.3.- ROGOS E PREGUNTAS.

Na Casa do Concello de Redondela, sendo as vinte horas e trinta minutos do día trinta de xullo de dous mil oito, baixo a Presidencia do Sr. Alcalde, D. XAIME REI BARREIRO e a asistencia dos/as Sres./as Concelleiros/as: D. EDUARDO JOSÉ REGUERA OCAMPO, D. EMILIO GONZÁLEZ IGLESIAS, D^a. LAURA LAGO ALLER, D^a. MARIA ALBINA REBOREDO SURIS, D. MANUEL IGLESIAS CARRERA, D. CARLOS GONZÁLEZ FERNÁNDEZ, D^a. ISABEL CASTRO PIEDRAS, D^a. FRANCISCA CANAL GÓMEZ, D. JUAN TIZÓN CABALEIRO, D. JOSÉ ALBERTO PAZOS COUÑAGO, D. MIGUEL ANGEL ALVAREZ BALLESTEROS, D^a. HERMINDA QUELLE FERNÁNDEZ, DONA. MARIA LORENA LÓPEZ RODRÍGUEZ, D. CÁNDIDO VILABOA FIGUEROA, D^a. LAURA ALONSO GÓMEZ, D. XOSÉ CARLOS PAZOS DOCAMPO, D^a. MARÍA ANXELES BABARRO FERNÁNDEZ, D^a. ROSA MARIA COSTAS ESTÉVEZ, D. ALEJANDRO BASTOS FERNÁNDEZ, e D. BENIGNO GARCÍA-LUENGO MONTERO, actuando como Secretario o Secretario Xeral Accidental DON BERNARDO SOTO LÓPEZ, constitúese o Pleno do Concello, en sesión ordinaria, conforme á convocatoria e de acordo coa Orde do Día.

INCIDENCIAS.-

Con carácter previo ó tratamento dos asuntos incluídos na Orde do Día, a Corporación garda un minuto de silencio en lembranza das vítimas da violencia de xénero.-

Rematado o punto 6.2.1. da Orde do Día, o público que acababa de acceder ao Salón de Sesións interrompe a celebración do Pleno con continuadas e persistentes protestas, profirindo gritos e provocando ruído.

Ante estas intervencións do público, que alteraban a Orde na sala e impedían o desenvolvemento da Sesión, o Sr. Alcalde suspende a mesma por término de quince minutos.



NUMERADO
CORPORACIÓN
LOCAIS

Reanudada a sesión sendo as 20'50 horas o público asistente prorrompe novamente en gritos, protestas e ruidos de tal intensidade que impiden aos/as Sr. Concelleiros/as o uso da palabra para participar nos debates e subseguinte adopción de acordos.

Ante este comportamento do público o Sr. Alcalde levanta a sesión e manifesta que continuará ás 9'00 horas do día de mañá.

.....

A Presidencia declara aberta a sesión, en primeira convocatoria, procedéndose a trata-los puntos da Orde do Día.

1.- APROBACIÓN DA ACTA DA SESIÓN ANTERIOR.-

Non se formulan observacións, e o Pleno do Concello, en votación ordinaria e por unanimidade dos/as seus membros presentes, sendo vinte e un votos a favor (8 do PSdeG-PSOE, 8 do PP, 3 do BNG, e 2 do PG), acorda prestar aprobación ao acta da sesión celebrada con carácter ordinario o día **17 de xullo de 2008.-**

2.- DAR CONTA DE EXPEDIENTES ADMINISTRATIVOS DE MODIFICACIÓN DE CRÉDITO.-

Dada conta dos seguintes expedientes administrativos de modificación de créditos:

- 18/08, aprobado por Decreto de Alcaldía de data 27-06-08, de incorporación de remanentes de crédito (con financiamento afectado) ao orzamento prorrogado do Concello de Redondela para o ano 2008, por importe de 9.540,66 euros.
- 19/08, aprobado por Resolución de Alcaldía de data 30-06-08, de modificacións de crédito entre partidas pertencentes ao mesmo grupo de función.
- 20/08, aprobado por Decreto de Alcaldía de data 2-07-08 mediante xeración de crédito por importe de 23.316,79 euros.
- 21/08, aprobado por Decreto de Alcaldía de data 8-07-08, mediante xeración de crédito por importe de 3.494,07 euros.
- 22/08, aprobado por Decreto de Alcaldía de data 8-07-08, mediante xeración de crédito por importe de 4.368,00 euros.
- 23/08, aprobado por Decreto de Alcaldía de data 11-07-08, mediante ampliación de crédito por importe de 63.810,48 euros.
- 24/08, aprobado por Decreto de Alcaldía de data 11-07-08, mediante xeración de crédito por importe de 10.687,96 euros.
- 25/08, aprobado por Decreto de Alcaldía de data 11-07-08, mediante xeración de crédito por importe de 25.000,00 euros.

Non se formulan observacións e o Pleno do Concello dase por enterado dos expedientes administrativos de modificación de crédito anteriormente relacionados.



L NUMERADO
PORACIÓNS
LOCAIS



(Sinatura do Presidente)

Folio N.º

Serie A N.º 2237004

3.- CORRECCIÓN DE ERROS NO CADRO DE PERSOAL APROBADO CO ORZAMENTO PARA O EXERCICIO 2008.-

ANTECEDENTES

Dictame da Comisión informativa de Facenda e Patrimonio de data 28-07-08, que transcrito di:

"Vista a Proposta de Alcaldía de data 16-07-08, que transcrita di:

"Aprobado definitivamente o orzamento xeral do Concello de Redondela correspondente ao exercicio do ano 2008 e ao advertirse dun erro no cadro de persoal tal como se denomina a continuación:

No apartado a 1) funcionarios de carreira relativo a denominación de Secretaria, Interventor/a e Tesoureira onde figura escala **Habilitación nacional** debe figurar "**Habilitación estatal**".

No apartado a 2) persoal laboral fixo a tempo completo no relativo a Axentes de Emprego e desenvolvemento local onde di, **categoría Técnico Medio/Superior** debe decir "**Técnico/a Medio/a**" no relativo ao **grupo** onde di A1 debe decir "A2" e no **Complemento de destino** onde di 23 debe decir "22".

No organismo autónomo administrativo "Conservatorio de Música", no apartado E.3 persoal laboral de duración determinada a tempo parcial onde di, **denominación: 2 mestres de piano, horas: 20 horas semanais** debe decir "**denominación: 2 mestres de piano, horas: un 20 horas semanais e outro 27 horas semanais**".

Esta Alcaldía ven en propoñer:

Correxir os seguintes erros no cadro de persoal do Concello de Redondela, así como do Organismo Autónomo Administrativo "Conservatorio de Música" aprobados co orzamento xeral correspondente ao exercicio do ano 2008:

No apartado a 1) funcionarios de carreira relativo a denominación de Secretaria, Interventor/a e Tesoureira onde figura escala **Habilitación nacional** debe figurar "**Habilitación estatal**".

No apartado a 2) persoal laboral fixo a tempo completo no relativo a Axentes de Emprego e desenvolvemento local onde di, **categoría Técnico Medio/Superior** debe decir "**Técnico/a Medio/a**" no relativo ao **grupo** onde di A1 debe decir "A2" e no **Complemento de destino** onde di 23 debe decir "22".

No organismo autónomo administrativo "Conservatorio de Música", no apartado E.3 persoal laboral de duración determinada a tempo parcial onde di, **denominación: 2 mestres de piano, horas: 20 horas semanais** debe decir "**denominación: 2 mestres de piano, horas: un 20 horas semanais e outro 27 horas semanais**".

Votación de dictame:

A Comisión informativa de facenda e patrimonio, co voto favorable dos Sres. Concelleiros do Grupo Municipal do PsdeG-PSOE (4), do BNG (2), do PG (1), e a abstención do Grupo municipal do PP (2) dictaminou favorablemente a proposta da Alcaldía antes transcrita."

VOTACIÓN E ACORDO.-

Sometido o asunto a votación, o Concello Pleno, en votación ordinaria e por unanimidade dos/as Sres./as Concelleiros/as presentes, sendo vinte e un votos a favor (8 do PSdeG-PSOE, 8 do PP, 3 do BNG, e 2 do PG), aprobou, no seus propios termos, o Dictame da Comisión informativa de Facenda e Patrimonio nos antecedentes transcrito.-

4.- APROBACIÓN INICIAL DE MODIFICACIÓN REALIZADA NA DISPOSICIÓN ADICIONAL OITAVA DAS BASES DE EXECUCIÓN DO ORZAMENTO.-

ANTECEDENTES.-

Dictame da Comisión Informativa de Facenda e Patrimonio de data 28/07/08 que transcrita di:

"Vista a proposta da Alcaldía de data 22-07-08 que transcrita di:

"Visto o orzamento xeral aprobado definitivamente o 03-07-08.

Vista proposta do Presidente da Comisión Informativa de Facenda.

Visto o informe da Intervención municipal núm. 91/2008 de data 22-07-08

PROPONSE

PRIMEIRO.- Prestar aprobación inicial á modificación realizada na Disposición Adicional Oitava das bases de execución do Orzamento do Concello de Redondela para o ano 2008 no seguinte sentido: añadir ao cadro de subvencións nominativas a seguinte:

Aplicación orzamentaria	Beneficiario	Obxecto e finalidade	Importe
08.4511C.489.00	Mesa de Normalización Lingüística	Convenio	3.000,00

SEGUNDO.- Proceder á publicación no Boletín Oficial da Provincia de Pontevedra do anuncio polo que se expoña ao público o expediente e acordo adoptado, facendo constar que polo prazo de quince días hábiles os interesados indicados no artigo 22.1 do R.D. 500/90, do 20 de abril, poderán examinalo e formular as reclamacións ás que se refire o apartado 2 do artigo citado.

TERCEIRO.- A modificación considérase definitivamente aprobada se durante o periodo de exposición ao público non se presentaran reclamacións, debendo publicarse novamente e non entrando en vigor ata dita publicación".

Votación e dictame

A Comisión Informativa de facenda e patrimonio, co voto favorable dos Sres. Concelleiros do Grupo Municipal do PsdeG-PSOE (4), do BNG (2), e a abstención do Grupo Municipal do PP (2), e do PG (1) dictaminou favorablemente a proposta da Alcaldía antes transcrita".

VOTACIÓN E ACORDO.-

Sometido o asunto a votación, o Concello Pleno, en votación ordinaria e por unanimidade dos/as Sres./as Concelleiros/as presentes, sendo vinte e un votos a favor (8 do PsdeG-PSOE, 8 do PP, 3 do BNG, e 2 do PG), aprobou, no seus propios términos, o Dictame da Comisión Informativa de Facenda e Patrimonio nos antecedentes transcrito.-

5- ADXUDICACIÓN POSTOS NO MERCADO DE ABASTOS DE REDONDELA.

ANTECEDENTES



(Selo de Cooperación)
(Sinatura do Presidente)

Folio N.º

Serie A N.º 2237005



Dictame da Comisión Informativa de Interior de data 21/07/08, que transcrita di,

" Dada conta das seguintes Propostas da Alcaldía, de datas 11 e 15 de xullo de 2008, que dín:

"Examinada a instancia asinada por DONA. JOHANNA RODRIGUEZ MARÍN, con D.N.I., núm. X3797180-H, e enderezo en Vilaflores, nº 4-2º H, Redondela, na que solicita os postos núm. 17 e 21 (venta de froitas, verduras e artigos de alimentación en xeral) do Mercado Municipal de Abastos de Redondela.

Á vista do acordo plenario de data 26.04.07 de Adxudicación de Postos no Mercado de Abastos de Redondela, no que se faculta ao Concelleiro Delegado para que poida negociar cos posibles interesados e propor ao Pleno, no seu caso, a adxudicación, alomenos polo prezo de licitación, dos postos que trala presente adxudicación queden vacantes, esta Alcaldía ven en propoñer ao Concello Pleno, a adopción dos seguintes acordos:

Primeiro. - Adxudicar a DONA. JOHANNA RODRÍGUEZ MARÍN, con D.N.I. núm. X3797180-H, os postos núm. 17 e 21 (Pranta baixa; I Apoiados: froita e outros produtos alimenticios) da actividade de froita, polo prezo de licitación, importe que ascende á cantidade de 300,00 euros cada un.

Segundo. - Deberá presentar fianza definitiva por importe de 12,00€ cada un, equivalente ó 4% do prezo de licitación."

"Examinada a instancia asinada por DONA. Mª TERESA SOTO PÉREZ, con D.N.I. núm. 76981400-D, e enderezo en Ernestina Otero, nº 56-2º, Redondela, na que solicita o posto núm. 6 (vanda de peixe) do Mercado Municipal de Abastos de Redondela.

Á vista do acordo plenario de data 26.04.2007 de Adxudicación de Postos de Mercado de Abastos de Redondela, no que se faculta ó Concelleiro Delegado para que poida negociar cos posibles interesados e propor ao Pleno, no seu caso, a adxudicación, alomenos polo prezo de licitación, dos postos que trala presente adxudicación queden vacantes, esta Alcaldía ven en propoñer ó Concello Pleno, a adopción do seguinte acordo:

Primeiro. - Adxudicar a DONA. Mª TERESA SOTO PÉREZ, con D.N.I., núm. 76.981.400-D, o posto núm. 6 (a) Sala Central.- I Bancadas) da actividade de peixe, polo prezo de licitación, importe que ascende á cantidade de 1.400,00 euros.

Segundo. - Deberá presentar fianza definitiva por importe de 56,00 euros, equivalente ao 4% do prezo de licitación."

Votación e dictame

A Comisión Informativa de Interior, en votación ordinaria e por unanimidade dos/as Sres./as Concelleiros/as presentes, sendo 11 votos a favor (4 do PSdeG-PSOE, 4 do PP, 2 do BNG, e 1 do P.G.), estimou oportuno dictaminar favorablemente as propostas da Alcaldía transcritas, e na súa consecuencia propoñer ao Concello Pleno a súa aprobación."

INTERVENCIÓNS.-

O Concelleiro Sr. BASTOS FERNÁNDEZ di que os postos do mercado deben estar ocupados polo que a proposta de adxudicación parécelle correcta, anunciando o voto favorable do seu grupo político.

VOTACIÓN E ACORDO.-

Sometido o asunto a votación, o Concello Pleno, en votación ordinaria e por unanimidade dos/as Sres./as Concelleiros/as presentes, sendo vinte e un votos a favor (8 do PSdeG-PSOE, 8 do PP, 3 do BNG, e 2 do PG), aprobou, no seus propios termos, o Dictame da Comisión Informativa de Interior nos antecedentes transcrito.-

6.- ACTIVIDADE DE CONTROL DO PLENO

6.1.- DAR CONTA DE RESOLUCIÓN DA ALCALDÍA E CONCELEIROS DELEGADOS.

O Concello en Pleno dase por enterado do contido das Resolucións da Alcaldía e Concelleiros Delegados dende o día 21 de xuño ao 18 de xullo do 2008.-

6.2.- MOCIÓNS

6.2.1.- MOCIÓN DO GRUPO MUNICIPAL DO BLOQUE NACIONALISTA GALEGO SOBRE A DIRECTIVA DO TEMPO DE TRABALLO NA UNIÓN EUROPEA.

ANTECEDENTES.-

Moción presentada por D. XOSÉ CARLOS PAZOS DOCAMPO, concelleiro do grupo municipal do BNG, con data 02-07-08, que transcrita di:

"Exposición de Motivos

O Pasado 9 de xuño en Luxemburgo, os ministros e ministras de Traballo dos 27 Estados da Unión Europea aprobaron, por maioría cualificada, a proposta de modificación da Directiva Europea sobre Tempo de Traballo.

Entre as modificacións previstas está a de incrementar a xornada laboral semanal superando as 48 horas actuais, que poderá chegar até as 60 horas semanais e, no caso dos traballos con gardas, até as 65 horas. Estas xornadas poderán facerse en cálculo trimestral, co cal as horas semanais aínda poderán ser máis, xa que o único requisito para este incremento de xornada é un acordo individual entre a empresa e o traballador ou a traballadora.

Entre a proposta do Consello de ministros e ministras de Traballo da UE chega logo de catro anos de debates e seis intentos frustrados, e racha con toda unha traxectoria, moi anterior á creación da UE, da redución das xornadas laborais.

Claro que tamén debemos destacar o apoio decidido do PSOE a esta modificación, co significativo abandono do transcurso da reunión onde se acordou do ministro español de Traballo, e a abstención na votación da delegación do Goberno español, que resulta aínda máis grave.

A loita pola minoración da xornada é uha constante da historia do movemento obreiro. A finais do século XVIII e comezos do XIX, os traballadores e traballadoras facían xornadas de até 16 horas diarias, dando lugar ao "Movemento polas dez horas" que, logo de anos de protesta, consegue as dez horas laborais, aprobada polo Parlamento inglés en 1847, cumpríndose inicialmente só para homes menores de dezoito anos e mulleres de calquera idade; posteriormente, en 1874, xeneralizouse a todos os traballadores e traballadoras o límite máximo de 10 horas so día. E agora a xornada proposta polos ministros e ministras da UE vólvenos a aquela data do ano 1847.

A primeira regulación que abarcou unicamente á duración da xornada laboral foi na Conferencia Xeral da Organización Internacional do Traballo (OIT), hai 91 anos, na que se acordou unha xornada de 8 horas ao día e 48 horas á semana. E en 1983, apobouse no Estado Español, que a xornada máxima sería de 40 horas semanais. Para o BNG, esta proposta dos ministros e ministras de Traballo da UE, é o maior retroceso social dos últimos anos e vai no camiño contrario dos logros que, logo de moitos anos de loita sindical, dábase por consolidados.

Cada vez máis a desregularización do mercado laboral, dende normativas ou sentenzas europeas, incide negativamente nas conquistas sociais dos traballadores e das traballadoras galegas.

É por isto que o grupo municipal do BNG solicita ao Pleno da Corporación a adopción dos seguintes

ACORDOS



NUMERADO
PORACIÓNS
LOCAIS



(Sela da Corporación)

(Sinatura do Presidente)

Folio N.º

Serie A N.º 2237006

1. **Rexeitar a proposta de modificación da Directiva sobre Tempo de Traballo realizada, o pasado 9 de xuño, pola maioría cualificada de ministros e ministras de Traballo da Unión Europea.**
2. **Trasladar este acordo á Presidencia do Goberno do Estado, á Presidencia do Parlamento Europeo e a todos os Grupos Parlamentarios que conforman a Cámara Europea.**
3. **Instar á Xunta de Galiza a dirixirse ao Goberno Central demandándolle que manteña en todas as reunións oficiais que se celebren sobre esta problemática unha posición claramente contraria á modificación desta Directiva."**

INTERVENCIÓNS.-

O Concelleiro Sr. PAZOS DOCAMPO di que a proposta de modificación da Directiva Europea sobre Tempo de Traballo, aprobada recentemente polos ministros e ministras de Traballo dos Estados da Unión Europea, pretende, entre as modificacións previstas, incrementar a xornada laboral semanal, que poderá chegar ás 60 horas e no caso de traballos con gardas, ata as 65.

Considera esta proposta como o maior retroceso social dos últimos anos e contraria aos logros conseguidos despois de longo tempo de loita sindical, devolvéndonos a unha situación do século XIX que non se pode permitir.

O Concelleiro Sr. BASTOS FERNÁNDEZ, di que a xornada de 38-40 horas semanais é suficiente, sendo a de 60 moi excesiva, polo que vai a apoiar a moción.

A Concelleira Sra. CANAL GÓMEZ, sinala que iban a presentar unha moción en contra da modificación da Directiva Europea sobre o Tempo de Traballo, pero que ao telo feito o BNG, desistiron. Estima como unha verdadeira explotación dos traballadores a xornada laboral semanal de 60-65 horas e anuncia o voto do seu grupo a favor da moción.

O Concelleiro sr. GONZÁLEZ IGLESIAS tamén expresa o apoio do seu grupo político á moción que se está a debatir.

En nova intervención, a Concelleira Sra. CANAL GÓMEZ di que o principal impulsor da modificación da Directiva sobre o Tempo de Traballo foi o Partido Laborista inglés, replicándolle o Concelleiro Sr. GONZÁLEZ IGLESIAS que co decidido apoio do Partido Popular Europeo.

VOTACIÓN E ACORDO.-

Sometido o asunto a votación, o Concello Pleno, en votación ordinaria e por unanimidade dos/as Sres./as Concelleiros/as presentes, sendo vinte e un votos a favor (8 do PSdeG-PSOE, 8 do PP, 3 do BNG, e 2 do PG), aprobou, no seus propios términos, a Moción presentada por polo concelleiro D. XOSÉ CARLOS PAZOS DOCAMPO nos antecedentes transcrita.-

Ante as circunstancias que se reflexan no apartado de incidencias o Sr. Alcalde levanta a Sesión sendo as vinte horas e cincuenta minutos da data indicada no encabezamento, en proba de todo o que, se estende a presente acta, que se inscribiu no Libro dende o folio núm. 003 do Papel Timbrado da Comunidade Autónoma de Galicia, Serie A nº 2237003 ata o folio núm.006, Serie A nº 2237006, e todo o que, como Secretario, DOU FE.-

O ALCALDE

XAIME REI BARREIRO

O SECRETARIO ACCTAL.

BERNARDO SOTO LÓPEZ